

# Lettre à Mireille

Chanson

de  
Théodore  
BOTREL

Extrait  
de la Collection  
des

Chansons  
des Clochers à Jour

Piano et Chant net 1.50

Chant seul net 0.50

Georges ONDET, Editeur, 83 Faub<sup>g</sup> S<sup>t</sup> Denis, Paris

Tous droits d'exécution, de traduction & de reproduction réservés d<sup>ns</sup> tous pays  
y compris la Suède, la Norvège, la Hollande, le Danemark et la Finlande



# LETTRE A MIREILLE

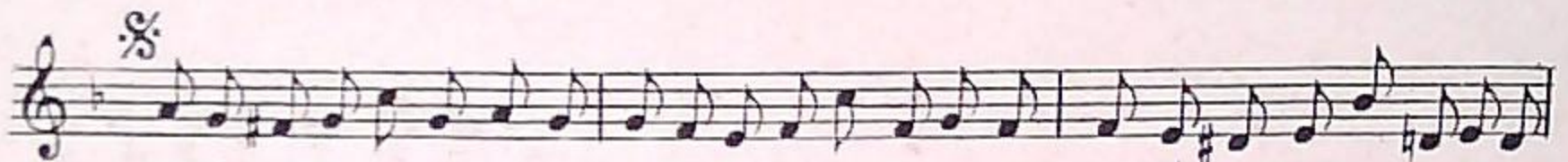
*a MAYOL*

Paroles et Musique de **Théodore BOTREL**

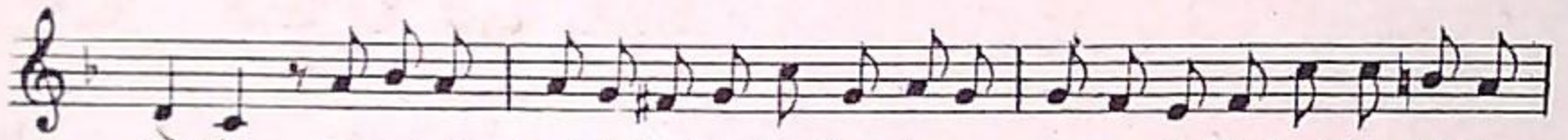
(Propriété de l'Editeur. Reproduction interdite)



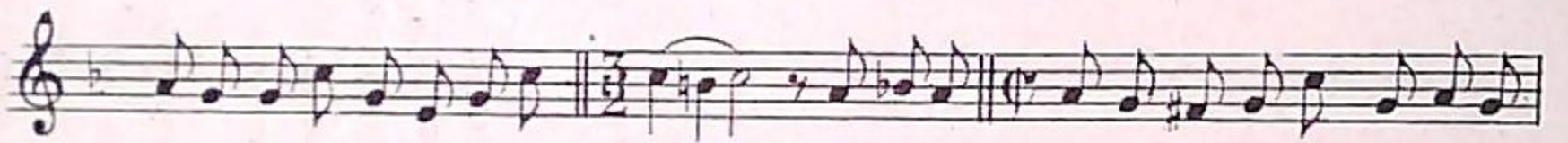
Ce - lui qui



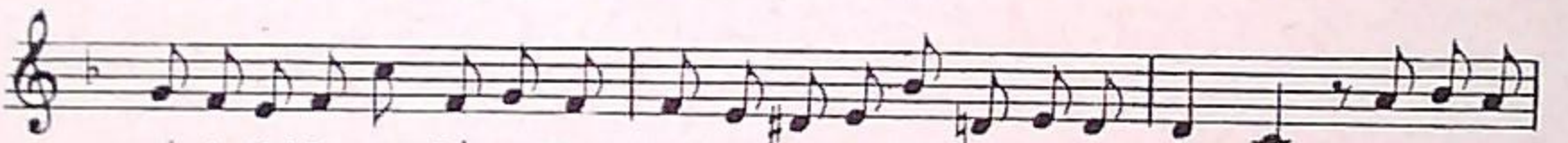
vous écrit ce mot, c'est Kermarec-le-mate-lot Parti, de - puis deux ans bientôt, des Bre-



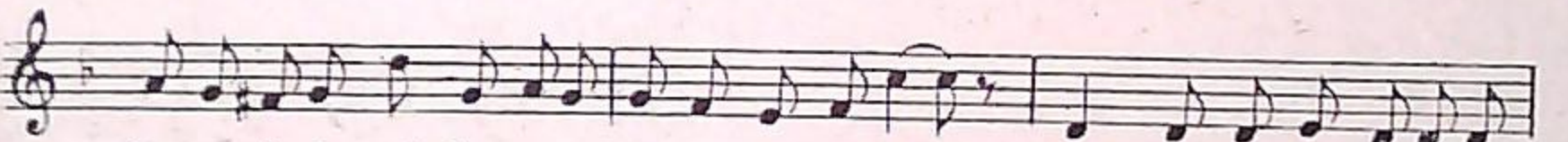
-ta-gne, Et qui, rô - dant à l'a-bandon Dans les en - vi - rons de Toulon, Vous vit, dans



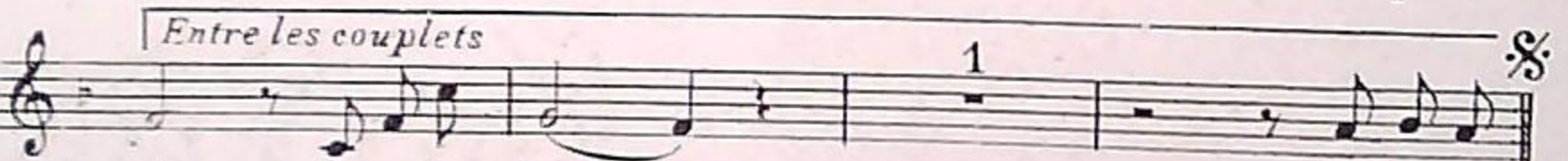
votre bastidon De la mon - ta - gne; Sans savoir pourquoi ni comment, Depuis, ir-



-ré-sis-ti-blement, Dès qu'il lar-guait son Bâtiment, Tous les di-man-ches - Rêveur, il

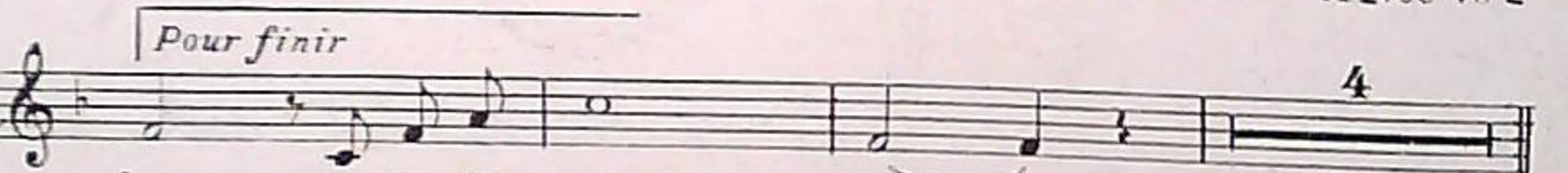


s'en venait s'asseoir. Sous un o-li-vier, jusqu'au soir ... Rien que pour vous aperce -



voir Entre les bran - ches!

A - vec vo -



doux : A - dieu Mi - reil - le - - - - - !!!



## 1

Celui qui vous écrit ce mot  
 C'est Kermarec-le-matelot  
 Parti, depuis deux ans bientôt,  
 De sa Bretagne,  
 Et qui, rôdant à l'abandon  
 Dans les environs de Toulon,  
 Vous vit, dans votre bastidon  
 — De la montagne;  
 Sans savoir pourquoi ni comment,  
 Depuis, irrésistiblement,  
 Dès qu'il larguait son Bâtiment,  
 — Tous les dimanches —  
 Rêveur, il s'en venait s'asseoir  
 Sous un olivier, jusqu'au soir...  
 Rien que pour vous apercevoir  
 Entre les branches !

## 2

Avec votre fichu croisé,  
 Sous votre tablier rosé,  
 Et le petit bonnet posé  
 Sur votre tête,  
 Vous m'aviez, de loin, rappelle  
 Les fillettes de Quimperlé,  
 Me mettant, soudain consolé,  
 Le cœur en fête!...  
 Quand, enfin, Dimanche dernier  
 Vous vîntes jusqu'à l'olivier  
 Où je rêvais le jour entier,  
 Sans vous rien dire...  
 Et de me voir m'enfuir, penaud,  
 Rouge comme un coquelicot,  
 Vous avez ri, tout aussitôt,  
 D'un si bon rire!!!

## 3

Alors, moi, virant bord sur bord,  
 Je vous ai parlé de l'Armor;  
 Vous, de votre Corniche d'or.  
 Toujours fleurie,  
 Ajoutant, sans penser à mal,  
 Que votre prénom baptismal  
 Était: Mireille, en Provençal,  
 Ou bien: Marie!  
 ...Marie!!! à ce nom si charmant  
 Je revécus, en un moment,  
 Le chaste et rustique roman  
 De mon Enfance  
 Car, là-bas, on l'appelle ainsi,  
 Tout comme vous: Marie, aussi,  
 Ma Promise oubliée ici  
 Dans la Provence !

## 4

Allais-je tromper, moi, Breton,  
 Deux fillettes du même nom?...  
 Non! cette lâche trahison  
 Ne m'irait guère!  
 Et, Mireille, voilà pourquoi  
 J'ai baisé votre petit doigt...  
 Et me suis ensauvé, tout droit,  
 Au Port de guerre  
 D'où je vous écris ces adieux,  
 Brune cigale aux jolis yeux  
 Dont le rire sonnait, joyeux,  
 A mon oreille!  
 Aimez un beau gâs de "chez vous"!  
 Moi, je permute et vais "chez nous"  
 Rejoindre ma blonde aux yeux doux:  
 Adieu Mireille!!!



# Catalogue complet des Chansons et Poésies de Théodore BOTREL

Chantez, les Gâs!...

(CHANSONS DE BRETAGNE)

1 <sup>re</sup> SÉRIE	2 <sup>e</sup> SÉRIE	3 <sup>e</sup> SÉRIE	4 <sup>e</sup> SÉRIE
1. La Palmolaïse.	13. Le Vœu à Saint-Yves	25. La Ballade des pères Gâs (2 fr.)	37. Qué qu'c'as, mon Gâs?
2. La Fanchette.	14. Les Terr'-Neuvas.	26. Yann-Guenille.	38. Le Soleil tombe
3. La Vilaine.	15. Le petit Goret.	27. Le vieux Blaise	39. La Complaisance du Roi d'Ys
4. La Jalouse.	16. Les Semeurs.	28. Le Tailleur de Granit	40. Les Sabots de Jésus.
5. L'Océan.	17. La Légende du Rouet.	29. L'Angelus du Soir.	41. Le Blé-noir.
6. Le Cloarec.	18. Les Tout-Petits.	30. La Navalière de Pont-Aven.	42. La Femme du Boassu.
7. Dors, mon Gâs!	19. Les Gâs de Morlaix.	31. Ma Bretagne.	43. La Berceuse du Violon.
8. Les Berceaux.	20. Noël à Bord.	32. Jobic le Philosophe	44. La Chanson du Pâtour
9. Ronde des Châtaignes.	21. La Voix des Cloches.	33. Le Navire du Forban.	45. La Meule de Foin.
10. La Voix des Genêts.	22. Le Retour du Gâs.	34. Le Pommier enchanté	46. Mon Gâs d'Islande.
11. Notre-Dame-des-Flots.	23. La dernière Ecuelle.	35. La Mijaurée	47. Le vieil Enjôleux.
12. Mon Pen-Bas.	24. La Charrue.	36. La dernière Bûche.	48. Restons chez Nous!

## Chansons de "la Fleur-de-Lys" (1798)

Mus. de Botrel, Varney, Marietti

1. La Chasse aux Loups.
2. Fleur de Reine.
3. Jean Cottereau
4. Le Mouchoir rouge de Cholet.
5. La Messe en mer
6. La « Marie-Jeanne ».
7. Les Briseurs de Calvaires.
8. Le dernier Madrigal.
9. A la santé du Roll
10. Berceuse blanche.
11. Le petit Grégoire.
12. Bretons têtus
13. Debout, les Gâs!
14. Dans le Jardin de France.
15. La Cloche d'Ys.

## Chansons pour Lison (POÈMES D'AMOUR RUSTIQUE)

Musique de Désiré D'ham

1. Premier Balser.
2. Sérénade à Lison.
3. La Neige et le Vent.
4. Angelus d'Amour.
5. Comme le Flot...
6. Revanche d'Amour
7. Lison s'en est allée!
8. Tous deux!
9. Menteuse!
10. Petite Chanson.
11. Lison est revenue!
12. Le Rondeau d'un Soir d'Été.
13. Dodo, ma Lison!
14. Hissse la Grand' voile!
15. Par un soir d'Avril.

## Chansons en Dentelles (CHANSONS LOUIS XV)

Mus. de Botrel, Lassailly, Marietti

1. Les Gardes-Françaises.
2. Vous en souvenez-vous, marquis?
3. La Sérénade désolée.
4. Les Mousquetaires gris.
5. Tout doux, ma musette!
6. Le Gâs d'Arzon.
7. Chanson rose.
8. Lettre du Sergent aux Gardes.
9. La Fille sans ami.
10. La Pichenette.
11. L'Oiselet de mon cœur.
12. Service du Roy
13. Derrière l'éventail.
14. Chanson de Corsaire.
15. Monsieur de Kergarlow.

Chaque chanson de ces trois collections... Chant seul, net 0 fr. 50. piano, net 1 fr. 50  
Chaque collection de 15 chansons... 3 fr. 10 fr.

## Chansons de Jacques-la-Terre (CHANSONS DE PATRIAN)

1 <sup>re</sup> SÉRIE	2 <sup>e</sup> SÉRIE
1. La Duchesse Anne.	13. La Sabotière.
2. Grand'Vierge Fanchin.	14. Aux Gâs d'Arvor.
3. Noël des Bergers	15. Les petits Sabots.
4. Pierre-qui-roule	16. Le Couteau
5. Le Bûchieron	17. Lettre de la Pauvette.
6. Petit-à-petit.	18. Les Loups-Garous
7. L'Homme heureux	19. Le vieux Jaloux.
8. Gomprenan ket.	20. La Quenouillée.
9. Le Grand Lustukru	21. La Bassa-Bretonne.
10. Par le petit Doligt	22. Les trois Angelus.
11. Fumée d'Ajonc	23. Yous la pip, mes Gâs!
12. Bonheur manqué	24. Vas-y, la Grise!

## Chansons de Jean-la-Vague (CHANSONS DE MARINS)

1 <sup>re</sup> SÉRIE	2 <sup>e</sup> SÉRIE
1. Les Gabariers de la Rance	13. Dans vos Yeux.
2. La Moussaillonne.	14. La Croix de Grève.
3. Le Tricot de laine.	15. La Lettre du Gabier.
4. Il était un petit Navire!	16. Réponse de la Grand'Mère.
5. Les Oiseaux-présages.	17. Pauvre p'tit Gâs!
6. La Nuit en mer	18. La Brume.
7. Guetteurs d'épaves	19. Mon petit Moko.
8. Les Gâs de Saint-Malo.	20. La belle Corvette.
9. Les deux Gabiers.	21. Au pied du Calvaire.
10. Les petits Graviers	22. La Grande Câlène.
11. Goûlands et Goûlettes.	23. Les Filles de Cancale
12. La Mer et la Maman	24. Le Cantique du Départ

Chant seul, 0 fr. 35; piano, net, 1 fr. 50  
La Série, 2 fr. 50; — 10 francs

## Coups de Clairon (CHANTS ET POÈMES PATRIOTIQUES D'AVANT-GUERRE)

1 <sup>re</sup> SÉRIE - Chansons	2 <sup>e</sup> SÉRIE - Poésies
1. Les Loups bretons	13. La France héroïque.
2. Jean Sac-au-dos	14. La Bannière de Loigny
3. En chantant!	15. Quo Vadis?
4. Serrons les rangs!	16. Le Berceau
5. Quelques Renseignements!	17. L'Algue noir
6. Les Françaises (Pt 2 <sup>e</sup> )	18. Le Cœur
7. Pour la Patrie!	19. Les Larmes
8. En avant, les Gâs!	20. Ma Patrie
9. Mes Talismans	21. Les Coquillecots
10. Surcouf-le-Maouhin	22. Le Bouquet de La Tour
11. Les Corbeaux	23. Les Anciens de la Flotte
12. Parler Breton n'est plus permis!	24. Visions nantaises

Chant seul... net, 0 35  
La Série de 13... net, 2 50  
Piano, net... 1 50  
La Série de 17... net, 10

## CONTES DU LIT-CLOS (LÉGENDES BRETONNES)

1 <sup>re</sup> SÉRIE	2 <sup>e</sup> SÉRIE
1. L'Ankou (*)	13. Le Vent qui rède.
2. La Route (*)	14. Les Rustres en sabots.
3. Le Clocher à Tréguier*	15. La Côte d'Émeraude.
4. Péri en Mer (*)	16. Aux Gens heureux.
5. Noël chez Nous (*)	
6. Comme l'Alouette (*)	
7. Celui qui frappe (*)	
8. L'Épave de Grand'Mère (*)	

Poète seule... net, 0 35  
La Série de 12... net, 2 50  
Avec de piano des poètes ayant un (\*)... net, 1 50

(\*) Les morceaux marqués d'un astérisque n'ont pas d'accompagnement de piano.

## Les Chants du B.vouac (CHANSONS ET POÈMES PATRIOTIQUES SUR "LA GRANDE GUERRE")

1 <sup>re</sup> SÉRIE	2 <sup>e</sup> SÉRIE	3 <sup>e</sup> SÉRIE	4 <sup>e</sup> SÉRIE
1. Rosalie	13. En Absence!	25. La Chasse aux Loups.	37. Les Classes de Briant.
2. Le petit Fusil de bois (*)	14. Le Palmolaïse	26. Au "Front"	
3. Dans la Tranchée.	15. La Chasse du "Bras-Bar"	27. Coq d'Or.	
4. La Lettre du Soldat	16. Les Goths.	28. Les Mains bénies.	
5. A la française!	17. Le Conscrit chante!	29. La Bague des Franchises.	
6. Le retour de Guerre. (*)	18. Sur les routes de Lalmor.	30. Les Vins du Rhin.	
7. Guillaume le va-t-en-guerre (*)	19. La "Petite Mikman"	31. Leur "Grosse Bertha"	
8. La Kalsériole (*)	20. En passant par un Berla. (*)	32. Bonjour, petite Martyr de L.	
9. Le "Petit paquet"	21. La "Cerve-à-ti-Bouche". (*)	33. Les "Culotots" (*)	
10. La Messe au Camp?	22. Chantons l'Artillerie!	34. Les "Bleuets" (*)	
11. Vas-y, mon homme!	23. Serrons les Rangs!	35. Jean-Gouin.	
12. Lettre à l'Ambulancier	24. L'Éclair double, double. (*)	36. Tant pis pour Eux! (*)	

Chant seul ou Poésie... net, 0 fr. 35  
La Série de douze... net, 2 fr. 50  
(\*) Les morceaux marqués d'un astérisque n'ont pas d'accompagnement de piano.

## Chansons des Clochers-à-Jour

1 <sup>re</sup> SÉRIE	2 <sup>e</sup> SÉRIE
1. Sonnez, Clochers-à-jour	13. Fleur de Blé-noir.
2. Fleur de Blé-noir.	14. Jésus chez les Bretons.
3. Jésus chez les Bretons.	15. La cruelle Berceuse.
4. La cruelle Berceuse.	16. L'Anclen.
5. L'Anclen.	17. L'Angelus breton.
6. L'Angelus breton.	18. Le Marchand de Sable.
7. Le Marchand de Sable.	19. Kénavo!
8. Kénavo!	20. Lettre à Mireille.
9. Lettre à Mireille.	21. Conseils du vieux Moulin.
10. Conseils du vieux Moulin.	22. La Chanson du Chevrier
11. La Chanson du Chevrier	23. Les Filles de Pont-Aven
12. Les Filles de Pont-Aven	24. en Préparation

Chant seul... 0 fr. 35 ; Piano, net 1 fr. 50  
La Série de 12... 2 fr. 50 ; — 10 fr

## Chansons anti-alcooliques (CHANSONS EN MARGE) (MÉLODIES DU PEUPLE)

1 <sup>re</sup> SÉRIE
1. Lilas-blanc
2. La Chanson de l'Absent
3. Monsieur Parvenu
4. Le Muguet de Muguet
5. Berceuse noire
6. Les 14 "Lazare"
7. Les Dentellières
8. La petite Magdalénne.
9. Les Rois Mages sont revenus
10. Aïmons-nous mieux!
11. Les Mamans pleurent
12. Aux Sillons, mes garçons!

Chant seul... net, 0 35  
La Série de 12... net, 2 30  
Piano... net, 1 50  
La Série de 12... net, 10

### LES GRANDS SUCCÈS

des Salons Parisiens et des Soirées Mondaines

#### EN MER

Adaptation symphonique pour la pièce "Péri en Mer" de BOTREL,  
par Jules MAZELLIER (Prix de Rome)

QUATRE COMPOSITIONS D'ANDRÉ COLOMB. POUR PIANO :

<p style="text-align: center;"><b>FLEUR-D'AJONC</b></p> <p style="text-align: center;">ADAPTATION ET MUSIQUE DE SCÈNE pour l'opéra bretonne "Fleur-d'Ajonc" jouée par M. et M<sup>me</sup> BOTREL et M. G. LAUNAY</p>	<p style="text-align: center;"><b>PAIMPOLAISE-VALSE</b></p> <p style="text-align: center;">VALSE BRILLANTE Sur les motifs de la célèbre chanson et de "Chanson du Patour" de BOTREL</p>
---	---

**CHEZ NOUS I..** | **LES REPRAINS DE BOTREL**  
Deux Fantaisies sur les Chansons populaires de BOTREL.

Chacune de ces 5 compositions pour Piano, prix net : 2 fr. 50

Ces morceaux font partie du programme de tous les Concerts donnés  
par le Bards breton Théodore BOTREL.